

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 50 (1912)
Heft: 30

Artikel: Lo coumacliet
Autor: Djan-Daniet / Dénéreaz, C.-C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-208824>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.



Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).

Administration (abonnements, changements d'adresse),
E. Monnet, rue de la Louve, 1.

Pour les annonces s'adresser exclusivement
à l'Agence de Publicité Haassenstein & Vogler,
GRAND-CHÊNE, 11, LAUSANNE,
et dans ses agences.

ABONNEMENT: Suisse, un an, Fr. 4 50;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES: Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.
Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

LO COUMACLIET

Nous avons le plaisir d'offrir en primeur à nos lecteurs une pièce inédite de C.-C. Dénéreaz, le regretté patoisant. Les vers qui suivent furent dédiés à M. le conseiller fédéral Marc Ruchet, à la suite d'une visite que Dénéreaz fit aux Verneys sur Bex, où M. Ruchet avait l'habitude de passer ses vacances d'été.

DJAN-DANIET.

Lo Coumacliet.

Cognâitè-vo lo Coumacliet?
Na pas cé dâo petit greliet,
Mâ ion de 'na tot outra sorta
Qu'a son nom marquâ su sa porta
Et qu'est ma fâi tant hiaut pertsî
Que se vo lo voolliâi tsertsi,
Vo faut vo quetalâ dâo diablo.
Amont on dérupe effroyablo;
Et se vo n'âi pas Djan-Davi¹
Po vo menâ, ma fâi, tant pis!
Vo porriâ bin, dein l'escampetta,
Rebedoulâ dein la Crozetta,
Quand bin l'est pe sovent à set
Que lo cavot dâo Coumacliet.
Ma se vo fédé la grimpiâie,
Yê faut, po s'esquivâ la châte,
Trairè sa veste, son gilet,
Et montâ tot balamenet
Sein quiet — cosse n'est pas 'na rise —
Vo z'âi bintout voutra tsemise
Dépoureira, modva à tsavon,
Que s'alliettè su lo cotson,
Que cein vo chetsè la gardietta
Et vo met la leinga ein papetta.
Kâ, n'ia pas! faut rudo soelliâ
Amont la Losse; et cein va gras
Ein traceint permi lè rocaillè,
Lè dérupito, lè sapallè,
Tant qu'âo fin coutset dâi Vernai
Qu'on dera qu'on va ein einfai.
Mâ decoutè 'na grossa pierra
Qu'est lè pliantâie dein la terra
Et que vo barrè lo cheindâ,
Ecouéssi-vo po poâi passâ;
Adon on repreind son coradzo.
Kâ l'est quie, dein dâi bis z'herbadzo,
Qu'on liai su on bet dé tralet,
Drâi su 'na porta: « Au Coumacliet ».
Tapâ! et s'on vo dit: eintradè!
N'est pas l'einfai que vo trovadè,
Mâ on bocon dâo paradis
Yô vo pâodè vo dessâiti
Vo reposâ et vo refèrè
Et iô n'ia rein de mi à fèrè
Què de sè laissi gouvernâ
Pé clliau que vo z'ont de eintrâ.
Du lé d'amont, fâ tant bio vairè
Que ma fâi vo mè pâode crairè
On l'ai vouldrâi ad restâ
Po poâi guegnâ sein sè remoa
Clliaô ballè et hiautè montagnè,
Cé bio pâyis et clliaô campagnè,
Yô lo Rhoûno seimblie on riban
Niâ âo fin bet dâo lé Léman.
Et pi l'âi a quie 'na grachâosa
Tant bouna et tant pou orgolliaosa
Qu'on sè cheint coumeint pè 'photé;
On trait sa veste, s'on a tsaud,
On soo son tourdzon, on batollie

Tot ein chetseint onna botollie
Dè Dézalâi âo dè Mâcon
Et ein rupeint on bon bocon;
Kâ lo patron est on bon diablo
Rein fier, pas ristou, amfablo,
Qu'a adè lo tieu su la man,
Qu'on n'a tsi leu ni sâi ni fan.
Ma portant, y'a oquie a rederè
Ao Coumacliet, et lo va derè:
Se vo z'eintrâ dein lo plian-pi,
Tsouyi dè ne pas brelantsi
Ein martseint per su on pâvadzo
Que ne sarâ pas mau damadzo
Dè fère on boquenet pe plian,
Kâ dâi datâ dâo teimps d'Adam,
Et lo niveau ne lâi est diéro
L'est tant grebolu, âo contréro,
Que s'on n'est pas quie âi z'adiets,
On l'âi sè baillè dâi betsets.
Et pi lâi a 'na tsementâ
Yô on appliâ porriâ passâ
Que sè clliau, quand fâ dè la plidze
Pè on boreincellio que sè godzè
A l'air dâo teimps, aô fin coutset,
Déssus lo tâi dâo Coumacliet.
Et pi, vâidè-vo, cé plian-pi
Resseimblie à 'na frèteri
Avoué lo bré po la tsaodâie
Et tot on moué d'autres z'historie:
L'audze à la couète, lè trabliâ
Qu'on mettâi lè cèrè boumâ;
Lo mécanique que serravè
Lè tomè qu'on l'âi fabrequavè,
Lo grand clliau po lo débattiaô,
Et tot decoutè, dein on créo,
La tsambra iô on écremavè
Et iô lo bûro sè piutavè.
Oreindrâi, dein lo Coumacliet,
Tsaodâie, présoura, caillet,
Ont decampâ. Lo laceladzo
A fé la pliace à n'on breuvadzo
Que vint dâo bord dé noutron lé
Et qu'a z'u einveintâ Noé.
Seillons, baignolets, mitrè, bollie
Sont reimpliaçt pé dâi botollie
Dè Dézalâi, dè St-Fourin,
Dè Lavaux et autro bon vin
Po lè z'amis qu'ont lo coradzo
Dè grimpiâ dein cllâo hiauts paradzo,
Et qu'est offai dé tant bon tieu
Qu'on ne pâo que lâi fère honneu.
On dzo de sti an passâ
Que lâi su z'u mè promenâ
Lâi y'è fé tant galé voiadzo
Kâ lâi mè su bin tant pliezu,
Et pi on lâi a tant rizu
Que vo z'arâi failu cein outrè;
On lâi recaffavè sein dzourè.
C'étaï vè on certain borné
Ein revegneint, dévai lo né,
Yô sè failu mettre à la chotta
Po baïrè la derraira gotta.
Lâi avâi permi lè farceu
Cé qu'on lai dit lo « diretteu
Dè noutrè treimblieiments dè terra ».
Sè falliu quie derè: à reverte;
Et ein traceint à pi dè tsau
Po retorna lo contr'avau,
Ye mè desè: Y'a dein lo mondo
Trâo de braga, vo z'ein repondo;
Mâ cllâo fièrau, clliaô fiers bocon
Sont câhis mau vus dè tsacon.
Parlâ-mè dè clliaô dzeins amâblia

Que son por très-ti abordâblo;
Francs coumeint l'oo. Por leu, respel!
Po cein, vive lo Coumacliet!

C.-C. DÉNÉREAZ.

Souvenir d'une visite à M. le conseiller
d'Etat Ruchet, à son chalet des Vernays,
le 24 août 1894. C.-C. D.

Consolation. — Un mari venant de perdre sa femme se lamentait et, de désespoir, s'arrachait les cheveux. Il voulait mourir.

Un voisin cherchait à le calmer, disant :

— Ah ! mon cher, je vous plains d'autant plus sincèrement que j'ai passé par la même cruelle épreuve. Voyez-vous, vous allez être très malheureux, oh ! oui... jusqu'à ce que vous en ayez trouvé une autre.

A PROPOS D'UNE FÊTE D'ANCIENS

Nous avons reçu la lettre suivante :

« Grandvaux, 19 juillet 1912.

» Monsieur le rédacteur du *Conteur vaudois*,
Lausanne.

» Monsieur,

ON me communique, aujourd'hui 19 juillet, le N° 28 du *Conteur vaudois*, dans lequel M. J. M. fait un récit de la Fête des Anciens Moyens tout en déplorant que les Anciens Collégiens ne se soient pas joints à leurs anciens camarades pour célébrer de vieux souvenirs. L'auteur affirme qu'on ne saurait donner de cette abstention des *raisons avouables*. C'est un bien gros mot et une accusation pour le moins hasardée.

» Quiconque se donne la peine de réfléchir comprendra facilement que l'absence des Anciens Collégiens s'explique par la force même des choses, c'est-à-dire par la différence essentielle de la composition de nos associations et de leur recrutement.

» Je ne crois pas me tromper en disant que la grande majorité des Anciens Moyens sont des commerçants et des industriels dont beaucoup sont établis à Lausanne. Cette association possède donc un fort noyau de membres groupés sur le lieu même de la fête. Nos membres à nous, dans leur immense majorité, ont embrassé des professions libérales, et, par ce fait même, sont dispersés un peu partout. On ne peut mettre tous les avocats, tous les médecins, tous les pasteurs, tous les professeurs dans le même endroit: ce serait plutôt fâcheux, et pour eux-mêmes et pour leurs clients.

» Ce qui caractérise notre association, c'est l'extrême dissémination, donc la difficulté énorme de réunir ses membres.

» Outre cela, chacun sait que les professions libérales permettent rarement à leurs titulaires de disposer de leur temps à l'avance. Un médecin ne peut jamais vous dire si, tel jour, ses patients lui permettront de partir, un avocat ne peut se dérober à une audience fixée par un juge, un pasteur ne peut renvoyer un enterrement. De sorte que, lorsque nous voulons nous rassembler, nous ne pouvons obtenir d'adhé-

¹ Nom du messenger-porteur des Verneys.